

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1952-1953.

VERGADERING VAN 9 DECEMBER 1952.

Aanvullend verslag van de Verenigde Commissies van Justitie en van Economische Zaken en Middenstand belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende oprichting van een Instituut der Boekhoudingsrevisoren.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1952-1953.

SÉANCE DU 9 DÉCEMBRE 1952.

Rapport complémentaire des Commissions réunies de la Justice et des Affaires Economiques et des Classes Moyennes chargées d'examiner le projet de loi créant un Institut des Reviseurs-comptables.

Aanwezig : de hh. ROLIN en MARIEN, voorzitters; BAERT, BOUILLY, CLYNMANS, DEBAISE, DE BLOCK, Louis DESMET, Pierre DE SMET, DE WINTER, FLAMME, GOOSSENS, MOLTER, SLEGTEN, VAN IN, VAN REMOORTELE, VERMEYLEN en VAN HEMELRIJCK, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Ter vergadering van Dinsdag 2 December 1952 onderzochten de verenigde Commissies de tekst van het wetsontwerp, zoals hij in eerste lezing door de Senaat is goedgekeurd.

Ongeacht de verbetering van twee materiële vergissingen : 1^o weglating van twee komma's in artikel 4, 4^o, eerste lid, 5^{de} regel (Franse tekst);

2^o vervanging van het getal 25 door 26 in artikel 12, tweede lid (Franse en Nederlandse tekst);

stellen de verenigde Commissies U eenparig voor, de tweede volzin van artikel 7 te wijzigen als volgt : « Buiten de functies uitgeoefend in het onderwijs en buiten die van *bankrevisor* en gerechtelijk deskundige... »

R. A 4335.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

162 en 170 (Buitengewone zitting 1950) : Wetsvoorstellen;
166 (Zitting 1950-1951) : Samengeordende tekst;
514 (Zitting 1950-1951) : Verslag;
576 en 595 (Zitting 1950-1951) : Amendementen;
18, 24 en 31 (Zitting 1951-1952) : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

21 en 22 November 1951.

Gedr. Stukken van de Senaat :

25 (Zitting 1951-1952) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers;
370, 373 en 412 (Zitting 1951-1952) : Amendementen;
513 (Zitting 1951-1952) : Verslag;
28, 29, 31, 32, 33, 34, 35, 38, 39, 40, 42 en 44 (Zitting 1952-1953) : Amendementen;
45 (Zitting 1952-1953) : Tekst in eerste lezing aangenomen.

Handelingen van de Senaat :

18, 19, 20 en 25 November 1952.

MESDAMES, MESSIEURS,

En séance du mardi 2 décembre 1952, les Commissions réunies ont examiné le texte du projet de loi tel qu'il a été adopté en première lecture par le Sénat.

Indépendamment de la correction de deux erreurs matérielles : 1^o suppression des deux virgules à la cinquième ligne du premier alinéa du 4^o de l'article 4 (texte français);

2^o remplacement du nombre 25 par 26 au deuxième alinéa de l'article 12, (textes français et néerlandais);

les Commissions réunies vous proposent à l'unanimité de modifier comme suit le texte de la seconde phrase de l'article 7 : Hormis les fonctions exercées dans l'enseignement, *celles de reviseur de banque* et d'expert judiciaire, les reviseurs ne peuvent...

R. A 4335.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

162 et 170 (Session extraordinaire de 1950) : Propositions de loi;
166 (Session de 1950-1951) : Texte coordonné;
514 (Session de 1950-1951) : Rapport;
576 et 595 (Session de 1950-1951) : Amendements;
18, 24 et 31 (Session de 1951-1952) : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

21 et 22 novembre 1951.

Documents du Sénat :

25 (Session de 1951-1952) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

370, 373 et 412 (Session de 1951-1952) : Amendements;
513 (Session de 1951-1952) : Rapport;
28, 29, 31, 32, 33, 34, 35, 38, 39, 40, 42 et 44 (Session de 1952-1953) : Amendements;
45 (Session de 1952-1953) : Texte adopté au premier vote.

Annales du Sénat :

18, 19, 20 et 25 novembre 1952.

Deze wijziging is als volgt te verantwoorden. Door bij artikel 31 twee bankrevisoren op te nemen als leden van de aanvaardingscommissie en bij artikel 32 de door de Bankcommissie aanvaarde bankrevisoren toe te laten, wil de Senaat klaarblijkelijk te kennen geven, dat de aanvaarde bankrevisor tevens lid van het Instituut der Boekhoudingsrevisoren kan zijn.

Uit artikel 7, zoals het door de Senaat is goedgekeurd, kan wel enige twijfel ontstaan. Dit artikel bepaalt immers dat de functies van boekhoudingsrevisor en van commissaris onverenigbaar zijn. Raadpleegt men de geordende koninklijke besluiten op de bankencontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten, dan blijkt echter dat de revisor in de banken ook als commissaris fungeert.

De verenigde Commissies zijn van mening dat de hier bedoelde commissaris iets geheel anders is dan een commissaris in de algemene betekenis van dit woord. Bij de instelling van de bankcommissie en de bankrevisoren was het streven klaarblijkelijk gericht op bescherming van de spaarpenningen. De wijze van aanwerving der bankrevisoren, de hun opgelegde tucht, de wijze van bezoldiging, kortom alle waarborgen van onafhankelijkheid, aan hun positie verbonden, verantwoorden de opheffing te hunnen voordele van de onverenigbaarheid die voor de commissarissen in het algemeen geldt.

Men kan dus ter zelfdertijd bankrevisor en boekhoudingsrevisor zijn. Echter zullen beide functies slechts binnen de perken van artikel 34 en van de bij de artikelen 10 en 30 bedoelde reglementen gelijktijdig mogen uitgeoefend worden.

De verenigde Commissies hebben de wens uitgesproken dat in het verslag nader zouden bepaald worden de bij artikel 4, 4^o, 1^{ste} lid, bedoelde diploma's, alsmede de instellingen die ze uitreiken.

Bedoeld zijn de titels van licentiaat in de handels- en financiële wetenschappen, licentiaat in de handels- en consulaire wetenschappen, licentiaat in de handels- en maritieme wetenschappen, licentiaat in de handels- en bestuurswetenschappen, licentiaat in de handels- en koloniale wetenschappen, handelsingenieur, licentiaat in de economische wetenschappen, licentiaat in de actuariële wetenschappen.

De titels van licentiaat in de handelswetenschappen met hun verschillende omschrijvingen en van handelsingenieur worden uitgereikt door de Rijks-handelshogescholen of door de binnen het kader van het technisch onderwijs erkende instellingen. Hieronder volgt de lijst van die hogescholen :

I. — STAATSINSTELLING.

Antwerpen : Rijkshandelshogeschool, Schildersstraat, 41.

Specialiteiten : handels-, consulaire, maritieme en koloniale wetenschappen (met voor deze laatste een afdeling Overzeese handel).

Cette modification se justifie comme suit. En admettant à l'article 31, deux reviseurs de banque comme membres de la Commission d'agrégation et en ménageant à l'article 32 la possibilité de l'admission des reviseurs de banque agréés par la Commission bancaire, le Sénat a de toute évidence, voulu que le reviseur de banque agréé puisse être en même temps membre de l'Institut des reviseurs-comptables.

Un doute pourrait naître à la lecture de l'article 7 tel qu'il a été admis par le Sénat. Cet article crée, en effet, une incompatibilité entre le reviseur-comptable et le commissaire. Or, il apparaît, à la lecture des arrêtés royaux coordonnés sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, que le reviseur remplit dans les banques les fonctions de commissaire.

Les Commissions réunies considèrent qu'il s'agit dans le cas du reviseur de banque d'un commissaire qui se distingue nettement du commissaire dans l'acceptation générale du terme. Le souci qui a présidé à la création de la Commission bancaire et des reviseurs de banque est manifestement celui de la protection de l'épargne. Le mode de recrutement des reviseurs de banque, la discipline qui leur est imposée, le mode de rémunération, bref toutes les garanties d'indépendance que donne leur statut, justifient la levée en leur faveur de l'incompatibilité qui frappe les commissaires en général.

On peut donc être en même temps reviseur de banque et reviseur comptable. Les deux activités ne pourront être exercées concurremment que dans les limites de l'article 34 et de ce que les règlements prévus aux articles 10 et 30 autoriseront.

Les Commissions réunies ont exprimé le désir de voir préciser dans le rapport quels sont en détail les diplômes visés à l'article 4, 4^o, 1^{er} alinéa et quels sont les établissements qui les délivrent.

Les titres visés sont ceux de licencié en sciences commerciales et financières, de licencié en sciences commerciales et consulaires, de licencié en sciences commerciales et maritimes, de licencié en sciences commerciales et administratives, de licencié en sciences commerciales et coloniales, d'ingénieur commercial, de licencié en sciences économiques, de licencié en sciences actuarielles.

Les titres de licencié en sciences commerciales avec les différentes qualifications ou d'ingénieurs commercial sont délivrés par les Instituts supérieurs de commerce de l'Etat ou agréés dans le cadre de l'enseignement technique. La liste de ces Instituts suit :

I. — ETABLISSEMENT DE L'ETAT.

Anvers : Institut supérieur de Commerce de l'Etat, 41, Schildersstraat.

Spécialités : financière, consulaire, maritime, coloniale (section du commerce d'Outre-Mer).

II. — INSTELLING
AFHANGENDE VAN DE PROVINCIALE OVERHEDEN.

Bergen : Institut supérieur de Commerce du Hainaut, 17, rue Warocqué.

Specialiteiten : handels- en koloniale wetenschappen, handelsingenieur.

III. — VRIJE INSTELLINGEN.

1. *Antwerpen* : Sint-Ignatius Handelshogeschool, Prinsensstraat, 37.

Specialiteiten : handels-, consulaire en maritieme wetenschappen.

2. *Brussel* : Institut supérieur de Commerce (avondschool), M. Lemonnierlaan, 110.

Specialiteiten : handels-, administratieve en consulaire wetenschappen.

3. *Brussel* : Sint-Aloysiushandelshogeschool (avondschool), Kruidtuinlaan, 38.

Specialiteiten : financiële en consulaire wetenschappen.

4. *Brussel-Elsene* : Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen (avondschool), Athenaeumst., 17.

Specialiteiten : financiële en administratieve wetenschappen.

5. *Leuven* : Handelshogeschool, verbonden aan de Katholieke Universiteit, Dekenstraat, 2.

Specialiteiten : financiële, consulaire en koloniale wetenschappen, handelsingenieur.

6. *Luik* : Institut des Hautes Etudes commerciales et consulaires, 21, rue Sohet.

Specialiteiten : financiële, consulaire, koloniale en administratieve wetenschappen.

7. *Bergen* : Ecole supérieure commerciale, financière et consulaire, 53, rue de Nimy.

Specialiteiten : financiële, consulaire, koloniale wetenschappen, handelsingenieur.

8. *Antwerpen* : Hoger Handelsinstituut voor Juffrouwen, Korte-Nieuwstraat, 37.

Specialiteiten : handels- en consulaire wetenschappen.

9. *Brussel-Etterbeek* : Institut supérieur de Commerce pour jeunes filles, Generaal Lemanstraat, 88.

Specialiteit : financiële wetenschappen.

Voor genoemde titels worden eveneens verleend door de Centrale Examencommissie van het technisch onderwijs.

II. — ETABLISSEMENT
DÉPENDANT DES POUVOIRS PROVINCIAUX.

Mons : Institut supérieur de Commerce du Hainaut, 17, rue Warocqué.

Spécialités : financière, coloniale, ingénieur commercial.

III. — ETABLISSEMENTS LIBRES.

1. *Anvers* : Institut supérieur de Commerce Saint-Ignace, 37, Prinsensstraat.

Spécialités : financière, consulaire, maritime.

2. *Bruxelles* : Institut supérieur de Commerce (école du soir), 110, boulevard M. Lemonnier.

Spécialités : financière, administrative, consulaire.

3. *Bruxelles* : Institut supérieur de Commerce annexé à l'Institut Saint-Louis (école du soir), 38, boulevard du Jardin Botanique.

Spécialités : financière, consulaire.

4. *Bruxelles-Ixelles* : Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen (école du soir), rue de l'Athénée, 17.

Spécialités : financière, administrative.

5. *Louvain* : Ecole de Sciences commerciales annexée à l'Université Catholique, 2, Dekenstraat.

Spécialités : financière, consulaire, coloniale, ingénieur commercial.

6. *Liège* : Institut des Hautes Etudes commerciales et consulaires, 21, rue Sohet.

Spécialités : financière, consulaire, coloniale, administrative.

7. *Mons* : Ecole supérieure commerciale, financière et consulaire, 53, rue de Nimy.

Spécialités : financière, consulaire, coloniale, ingénieur commercial.

8. *Anvers* : Hoger Handelsinstituut voor Juffrouwen, 37, Korte Nieuwstraat.

Spécialités : financière et consulaire.

9. *Bruxelles-Etterbeek* : Institut supérieur de Commerce pour jeunes filles, 88, rue Général Leman.

Spécialité : financière.

Ces titres sont délivrés également par le Jury Central de l'enseignement technique.

De toekenningsvoorwaarden van die titels zijn bepaald bij de koninklijke besluiten van 17 en 18 September 1934 en de inrichting van de centrale examencommissie is geregeld bij koninklijk besluit van 9 October 1936.

De titels van licentiaat in de economische wetenschappen en van licentiaat in de actuariële wetenschappen worden uitsluitend door zekere universiteiten uitgereikt. Ook de titel van handelsingenieur wordt slechts door bepaalde aan de universiteiten verbonden instituten verleend. Het programma verschilt van dat van het technisch onderwijs.

Het uitreiken van die drie titels behoort tot het bestuur van het hoger onderwijs en van de wetenschappen. Daarvoor bestaat geen centrale examencommissie.

De bij eerste stemming aangenomen tekst van het wetsontwerp is, aldus geamendeerd, eenparig aanvaard.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

<i>De Verslaggever,</i>	<i>De Voorzitters,</i>
M. VAN HEMELRIJCK.	H. ROLIN, A. MARIEN.

*
* *

AMENDEMENT VOORGEDRAGEN DOOR DE COMMISSIE.

ART. 7.

De aanvang van de tweede volzin van artikel 7 te doen luiden als volgt: « Buiten de functies uitgeoefend in het onderwijs en buiten die van *bankrevisor* en gerechtelijk deskundige ... ».

Les conditions de la collation de ces titres sont fixées par les arrêtés royaux des 17 et 18 septembre 1934 et l'organisation du jury central est régie par l'arrêté royal du 9 octobre 1936.

Les titres de licence en sciences économiques et de licencié en sciences actuarielles, sont délivrés exclusivement par certaines universités. Le titre d'ingénieur commercial est également délivré par certains instituts annexés à des universités. Le programme diffère de celui de l'enseignement technique.

La délivrance de ces trois titres relève de l'administration de l'enseignement supérieur et des sciences. Il n'existe pas de jury central pour en assurer la délivrance.

Le texte du projet de loi adopté au premier vote, ainsi amendé, a été admis à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

<i>Le Rapporteur,</i>	<i>Les Présidents,</i>
M. VAN HEMELRIJCK.	H. ROLIN, A. MARIEN.

*
* *

AMENDEMENT PRESENTE PAR LA COMMISSION.

ART. 7.

Rédiger comme suit le début de la seconde phrase de l'article 7: « Hormis les fonctions exercées dans l'enseignement, celles de *reviseur de banque* et d'expert judiciaire, les reviseurs ne peuvent ... ».